

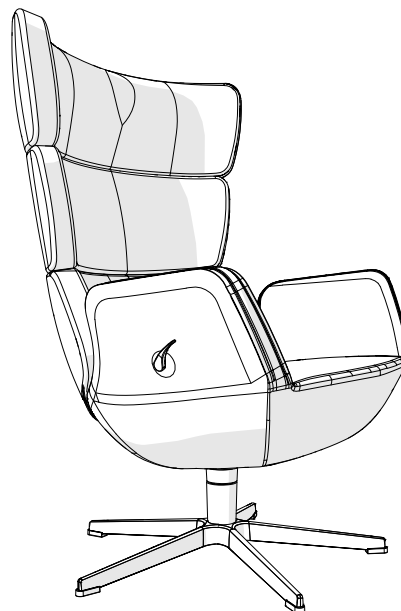
Wichtig:  
Vor Gebrauch sorgfältig durchlesen/  
Montageanleitung für  
späteres Nachlesen  
aufbewahren

Important:  
Lisez attentivement/  
conserver les instruc-  
tions d'installation  
pour référence future  
avant utilisation

Importante:  
lettura/conservare  
Istruzioni per l'installa-  
zione per riferimento  
futuro accuratamente  
prima dell'uso

Important:  
Read carefully before  
assembling/keep and  
store Instruction for  
reference

# Malea



## Warnhinweise

Bestimmungsgemässer Gebrauch: Bitte achten Sie darauf, dass Ihre Möbel nur Ihrem Zweck gemäss verwendet werden. Für eine dauerhafte Funktionsfähigkeit ist eine sachgerechte Nutzung und regelmässige Unterhaltspflege sehr wichtig.

## Mises en garde

Utilisation conforme:  
Veuillez vous assurer que vos meubles sont utilisés uniquement pour leur usage prévu. Un entretien régulier et une utilisation conforme sont essentiels pour assurer un fonctionnement durable.

## Avvertenze

Utilizzo per lo scopo previsto:  
assicuratevi che i vostri mobili siano utilizzati solo per lo scopo per cui sono stati realizzati. Per garantire il loro funzionamento nel tempo è importante utilizzarli correttamente e sottoporli regolarmente a cure manutentive.

## Warning notice

Intended use:  
Please make sure that you only use your furniture for the purpose it was designed for. Correct use and regular maintenance are essential for ensuring your furniture remains in working order for the long-term.



**ACHTUNG**  
Verschluck- und Erstickungsgefahr: Kleinteile und Verpackungsmaterial können verschluckt werden.

**ATTENTION**  
Risque d'ingestion et d'étouffement: Les petites pièces et le matériel d'emballage peuvent être avalés.

**ATTENZIONE**  
Pericolo di ingestione e soffocamento: piccole parti e materiale di imballaggio possono essere ingerite.

**CAUTION**  
Risk of swallowing and choking: Small parts and packaging material may be swallowed.



Tüten und Folien sind kein Spielzeug! Bitte von Babys und Kleinkindern fernhalten! Nicht über den Kopf ziehen, Erstickungsgefahr!

Les sacs et films ne sont pas des jouets! Veuillez les tenir hors de portée des bébés et jeunes enfants! Ne pas mettre sur la tête, risque d'étouffement!

Sacchetti e pellicole non sono un giocattolo! Tenere lontano dalla portata dei neonati e dei bambini piccoli! Non metterli in testa, pericolo di soffocamento!

Bags and film coverings are not toys! Please keep away from babies and small children! Do not put them over your head, risk of suffocation!



1.	Montagehinweise	Instructions de montage	Istruzioni di montaggio	Assembly information
----	-----------------	-------------------------	-------------------------	----------------------



Personen:  
Für die Montage erforderliche Anzahl Personen.

Personnes:  
Nombre de personnes nécessaires au montage.

Persone:  
numero di persone necessarie per il montaggio.

People:  
Number of people required for the assembly.



Montagerichtzeit:  
Ungefähre Zeit in Stunden.

Durée indicative du montage:  
Durée approximative en heures.

Tempo di montaggio:  
tempo in ore approssimativo.

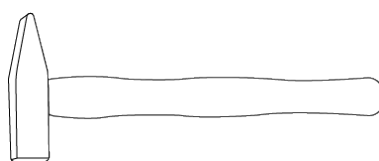
Assembly time:  
Approximate time in hours.

Benötigtes Werkzeug:

Outils nécessaires:

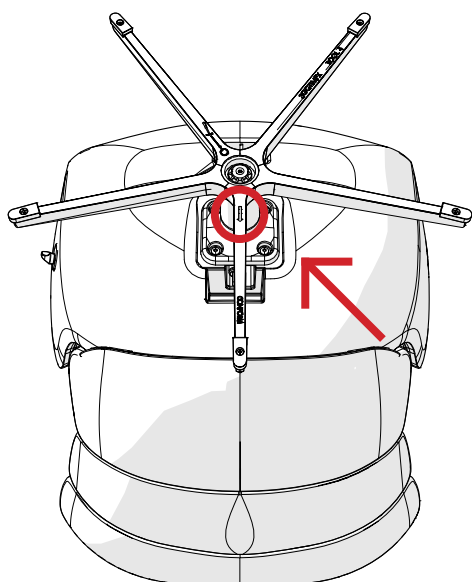
Attrezzi necessari:

Tools required:



2.	Montageanleitung	Instructions de montage	Istruzioni per il montaggio	Assembling instruction
----	------------------	-------------------------	-----------------------------	------------------------

1



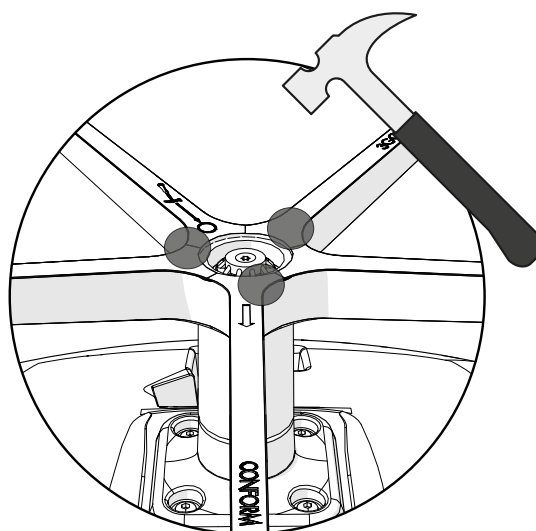
Rote Schutzkappen von Sessel und Fuss entfernen und den Fuss wie abgebildet platzieren.

Retirer les capuchons de protection rouges du fauteuil et du pied et placer le pied comme illustré.

Rimuovere le protezioni rosse dalla sedia e dal piede e posizionare il piede come mostrato.

Remove red protective caps from chair and foot and place foot as shown.

2



Mit ein paar leichten Hammerschlägen befestigen

Réparez avec quelques coups de marteau légers

Fissare con alcuni leggeri colpi di martello

Fix with a few light hammer strokes



Reinigung allgemein:

Flecken immer sofort entfernen. Ein sauberes, weisses Tuch verwenden.



Sauberes Wasser verwenden. Lässt sich der Fleck so nicht entfernen, seifenhaltiges Wasser verwenden. Werden Reinigungsmittel verwendet, diese immer zuerst an einer nicht sichtbaren Stelle testen.



Keine chemischen, scheuernden oder kratzenden Reinigungs-/Hilfsmittel verwenden.

Nettoyage en général:

Toujours éliminer immédiatement les taches. Utiliser un chiffon blanc, propre.

Utiliser une eau propre. Si la tache ne s'enlève pas, utiliser une eau savonneuse. Si un produit de nettoyage est utilisé, toujours l'essayer préalablement dans un endroit invisible.

Ne pas utiliser de produits ou moyens chimiques, agressifs ou abrasifs.

Pulizia generale:

rimuovere sempre subito le macchie. Utilizzare un panno bianco, pulito.

Utilizzare acqua pulita. Se la macchia non viene via, utilizzare dell'acqua con sapone. Se si utilizzano dei detergenti, provarli sempre prima in un punto non visibile.

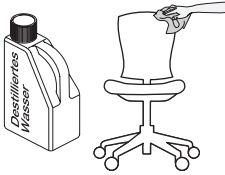
Non utilizzare detergenti chimici o prodotti/materiali abrasivi.

General cleaning instructions:

Always remove stains immediately. Use a clean, white cloth.

Use clean water. If the stain does not come out, use soapy water. If you use cleaning detergents, always test them first in a concealed spot.

Do not use any chemical or abrasive cleaning detergents or cloths/tools.



Leder/Stoff:

Flecken immer sofort mit destilliertem Wasser entfernen. Ein sauberes, weisses Tuch verwenden.



Oberflächen regelmässig absaugen, damit durch Schmutz keine Abnutzungserscheinungen oder Schäden entstehen.

Cuir/tissu:

Toujours éliminer immédiatement les taches avec de l'eau distillée. Utiliser un chiffon blanc, propre.

Aspirer régulièrement les surfaces afin d'éviter l'usure ou les dommages par la saleté.

Pelle/tessuto:

rimuovere sempre subito le macchie utilizzando acqua distillata. Utilizzare un panno bianco, pulito.

Aspirare regolarmente in modo che lo sporco non logori o danneggi le superfici.

Leather/fabric:

Always remove stains immediately with distilled water. Use a clean, white cloth.

Vacuum surfaces on a regular basis so the dirt does not cause any signs of wear or damage.



ACHTUNG

Direkte Sonneneinstrahlung: Führt zu Farbveränderungen.

ATTENTION

Exposition directe au soleil: Provoque des décolorations.

ATTENZIONE

Irraggiamento diretto del sole: ne modifica il colore.

ATTENTION

Direct sunlight: results in discolouration.

4.	Wartung	Entretien	Manutenzione	Maintenance
----	---------	-----------	--------------	-------------



Schrauben:  
Für einwandfreie,  
zuverlässige Funktion,  
Schrauben regelmä-  
sig nachziehen (z.B.  
vierteljährlich).

Vis:  
Resserrer réguliè-  
rement les vis (p.ex. tous  
les 3 mois) pour assu-  
rer un fonctionnement  
sûr et correct.

Viti:  
per garantire un fun-  
zionamento corretto  
e sicuro tirare rego-  
larmente le viti (ad es.  
ogni tre mesi).

Screws:  
To keep your furni-  
ture in good work-  
ing order, tighten the  
screws regularly (e.g.  
every three months).

5.	Entsorgung	Élimination	Smaltimento	Disposal
----	------------	-------------	-------------	----------



Entsorgungsservice:  
Micasa bietet Ihnen  
einen Entsorgungs-  
service an. Weitere  
Informationen erhalten  
Sie unter  
[www.micasa.ch](http://www.micasa.ch)

Entsorgung:  
Nicht mehr verwen-  
dete Möbel der fachge-  
rechten Entsorgung  
übergeben. Wenden  
Sie sich an Ihre lokale  
Entsorgungsstelle.

Service d'élimination:  
Micasa vous propose  
un service d'élimina-  
tion. Vous trouverez  
des informations sup-  
plémentaires sur  
[www.micasa.ch](http://www.micasa.ch)

Élimination:  
Veuillez remettre les  
meubles qui ne sont  
plus utilisés à une en-  
treprise d'élimination.  
Adressez-vous à votre  
centre de collecte local.

Servizio di smaltimen-  
to:  
Micasa vi offre un ser-  
vizio di smaltimento.  
Ulteriori informazioni  
sono disponibili su  
[www.micasa.ch](http://www.micasa.ch)

Smaltimento:  
i mobili dismessi de-  
vono essere conferiti  
presso i centri di raccol-  
ta rifiuti per il loro cor-  
retto smaltimento. Ri-  
volgersi presso il centro  
di raccolta locale.

Disposal service:  
Micasa offers a dis-  
posal service. For  
more information visit  
[www.micasa.ch](http://www.micasa.ch)

Disposal:  
To correctly dispose  
of furniture that is no  
longer used, contact  
your local recycling  
centre.

6.	Kontakt / Service	Contact / service	Contatto / servizio	Contact / service
----	----------------------	----------------------	------------------------	----------------------



Fragen /  
Anregungen:  
Wir sind gerne für Sie  
erreichbar:  
Montag bis Freitag  
08.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag  
08.30 bis 16.30 Uhr  
Tel. 0800 840 848

Questions /  
suggestions:  
Nous sommes à votre  
disposition:  
Lundi - vendredi  
08h00 à 18h00  
Samedi  
08h30 à 16h30  
Tél. 0800 840 848

Domande /  
suggerimenti:  
siamo a vostra  
disposizione:  
lunedì - venerdì  
dalle 08.00 alle 18.00  
sabato  
dalle 08.30 alle 16.30  
Tel. 0800 840 848

Questions /  
Suggestions  
Please contact us. Our  
opening times are:  
Monday - Friday  
8.00 to 18.00  
Saturday  
8.30 to 16.30  
Phone 0800 840 848



Ersatzteile:  
Erhalten Sie direkt im  
Online-Shop von  
Migros-Service:  
[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

Pièces de rechange:  
Vous les obtenez  
directement dans le  
magasin en ligne de  
Migros-Service:  
[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

Pezzi di ricambio:  
sono disponibili diret-  
tamente  
sull'online-shop di  
Migros-Service:  
[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

Spare parts:  
Available directly from  
the Migros-Service  
online shop:  
[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)